Amica

AMM25BI

EN	**INSTALLATION MANUAL**	**2**
ES	**MANUAL DE INSTALACIÓN**	**8**
PL	**INSTRUKCJA MONTAŻU**	**14**
CZ	**INSTALAČNÍ LETÁK**	**20**
SK	**NÁVOD NA POUŽÍVANIE**	**26**
DE	**INSTALATIONSANLEITUNG DER MIKROWELLE**	**32**

THANK YOU FOR PURCHASING AN AMICA APPLIANCE

Please read this manual carefully before you start to use this microwave. This way, you can ensure its proper and correct operation.
Please preserve this manual and store it near the appliance, so that it is available at all times for reference.
Observe the instructions contained herein to prevent accidents.

Before using the microwave, please carefully read this manual. Store it in such a place, so that it may be used in future. Please follow the instructions to ensure many years of reliable operation of your oven.

Important!

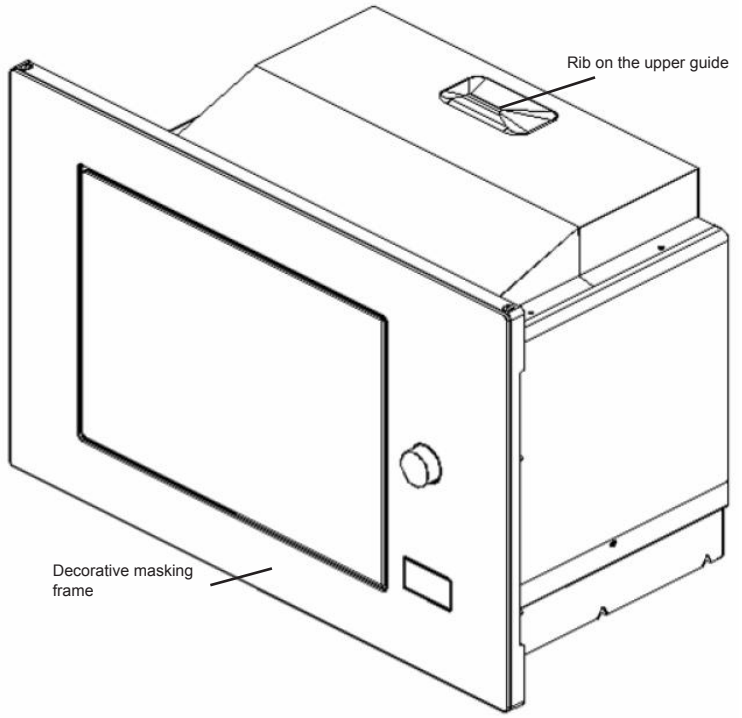
The appliance is designed for household use only.

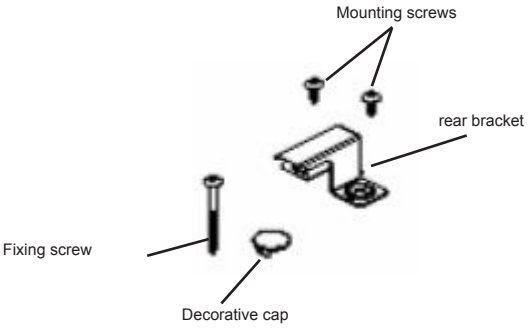
The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.

The appliance is designed for household use only.

The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.

The pictures in this operating instructions are for illustration only. Full list of the appliance accessories may be found in an appropriate section of this operating instructions.



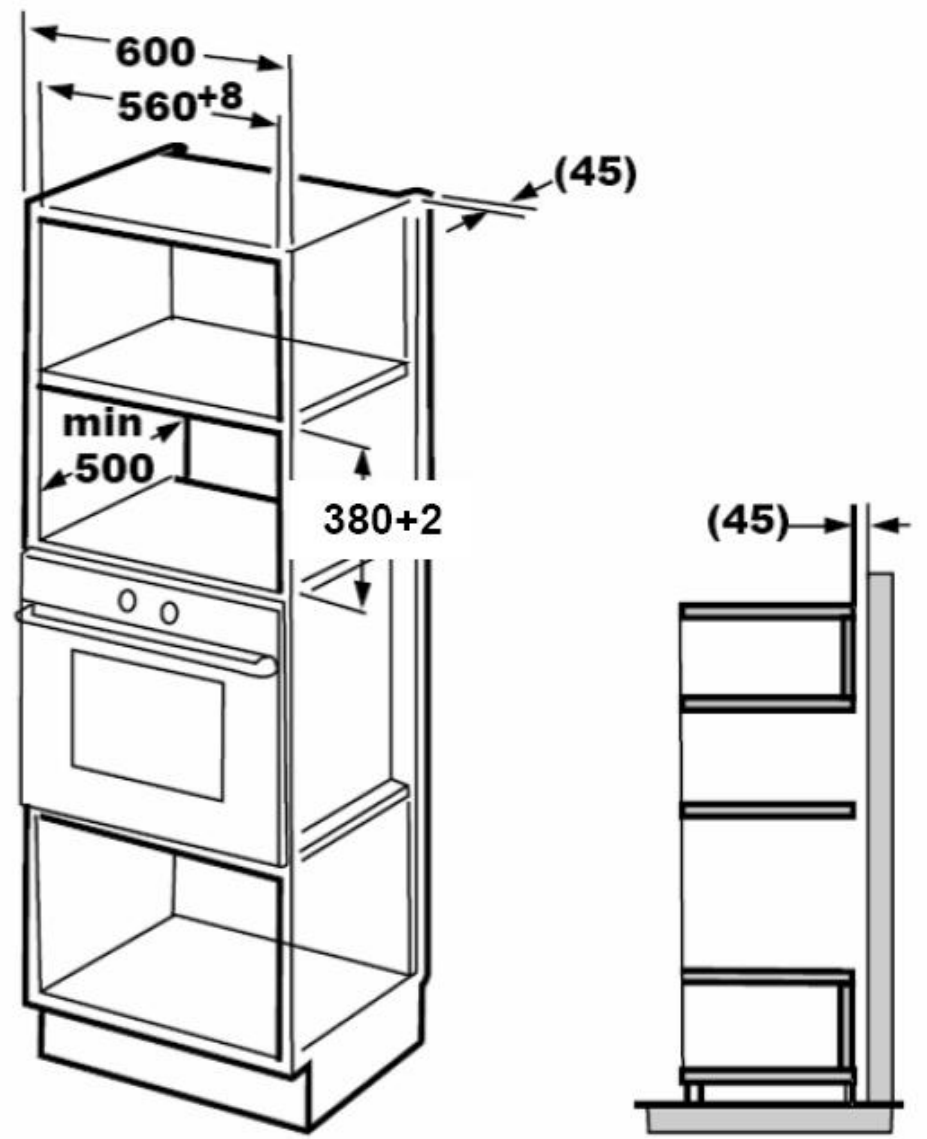


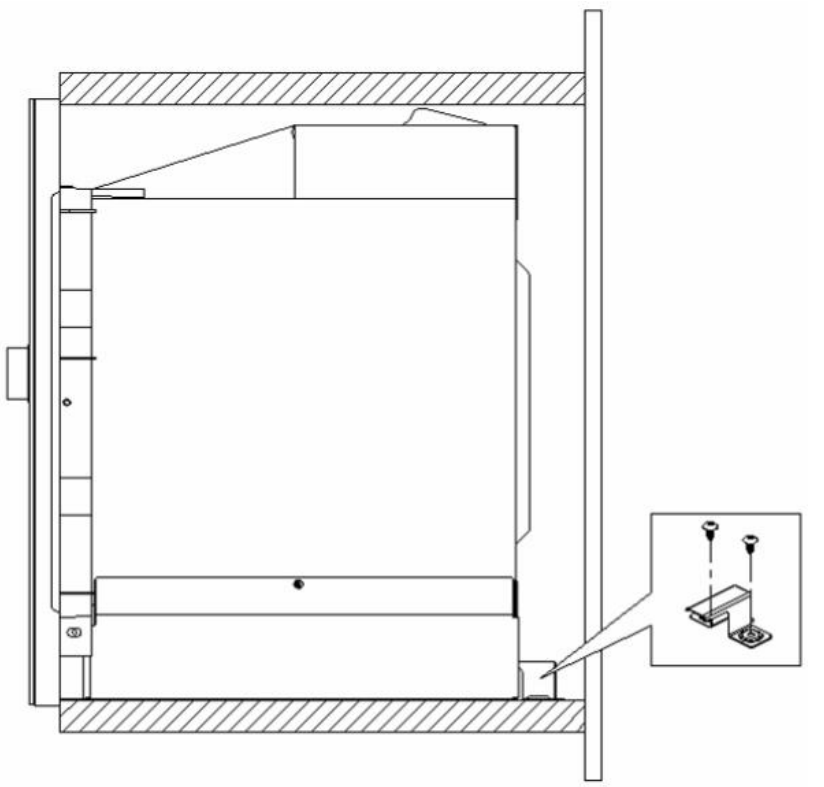
Important! Do not block any air ventilation openings at the back of the unit and between the oven and the decorative frame.

INSTALLATION IN FURNITURE UNIT

Cabinet should not have the rear wall behind the microwave oven (see figure).

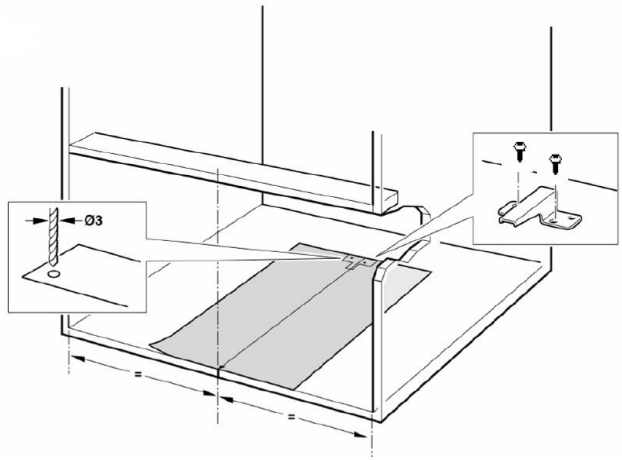
2. Installation of microwave oven above a conventional oven



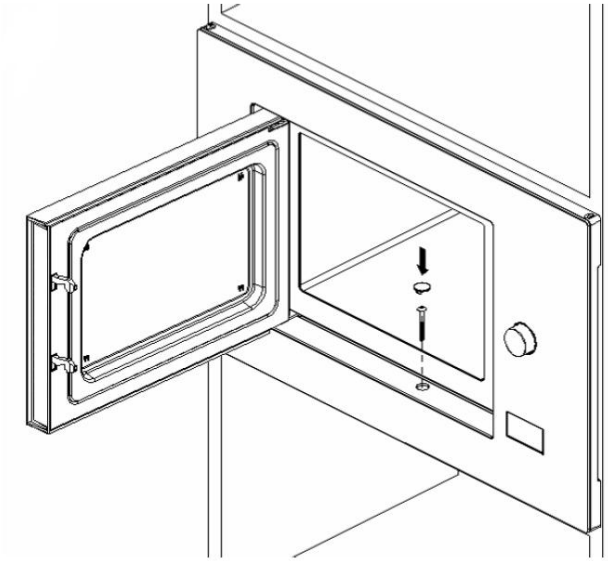


Height of furniture recess should be 380 + 2 mm. When inserting the oven into the cabinet recess, there should be a small gap between the upper wall of the recess and ribbed top oven guide to facilitate installation.

The plug & cord must be made accessible after installation is complete to allow disconnection of the appliance from the power supply.



Make a paper mounting template before installation to map a suitable distance from the edge of the cabinet and centre the rear bracket. After determining the appropriate position the bracket, drill two holes (Φ 3mm) for the bracket. Fasten the rear bracket to the cabinet.



Finally, position the oven as desired (the masking frame should be at the centre of the cabinet and be in contact with its edge).
After determining the position, attach the microwave oven to the kitchen cabinet with a fixing screw (at the bottom of the masking frame - see Figure). After tightening the fixing screw in the cabinet, place a decorative cap in the hole at the bottom of the masking frame.

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- Low Voltage Directive **2006/95/EC**,
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive **2004/108/EC**,
- *Eco-design Directive* **2009/125/EC,**

and has been marked with the CE symbol and issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

FELICITAMOS LA ELECCIÓN DEL EQUIPO DE LA MARCA AMICA

ESTIMADO CLIENTES: Le rogamos que lea detenidamente el presente manual de uso antes de instalar el aparato. Seguir las instrucciones incluidas en el presente manual le protegerá del uso inadecuado.

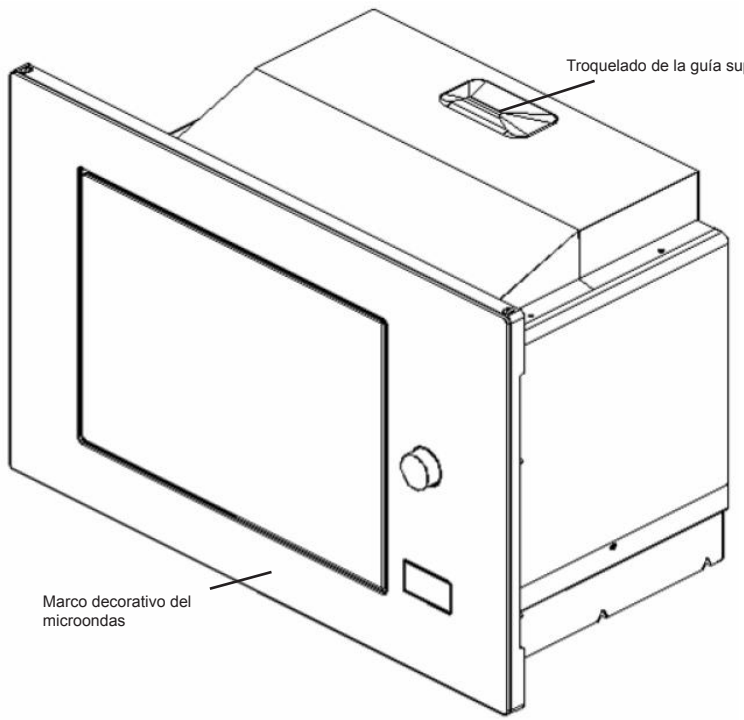
Guarde este manual y consérvelo de modo que esté siempre a mano. Siga estrictamente las instrucciones de uso para evitar siniestros.

Nota!
El microondas solo está indicado para uso doméstico. El microondas debe estar siempre alejado de fuentes de calor y vapor. Antes de conectar el microondas a la red, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de corriente de la red tienen los mismo valores que la placa de características. La toma de corriente a la que se va a enchufar el microondas debe estar obligatoriamente equipada con un perno de protección eficaz (toma de tierra). El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes de enchufar el microondas a la fuente de alimentación sin un circuito de protección o con un circuito de protección estropeado.
La instalación del microondas debe hacerla un instalador cualificado. .
Durante la instalación, así como antes de cada operación de limpieza o trabajo de reparación ***(servicio de fábrica), hay que sacar la clavija de la toma de corriente o desenchufar la alimentación de la toma de corriente.***

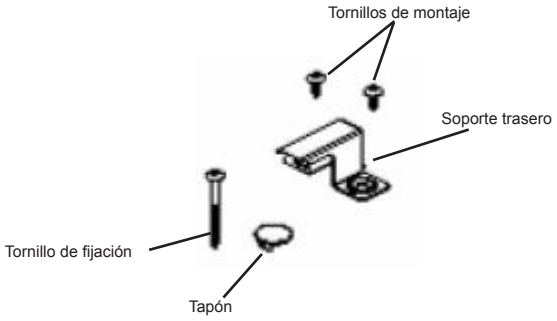
El aparato está destinado solamente para uso doméstico.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios que no influyan en la forma de funcionamiento del aparato.

Las figuras del presente manual de uso tienen carácter ejemplar. El equipamiento completo del aparato se encuentra en el capítulo oportuno.

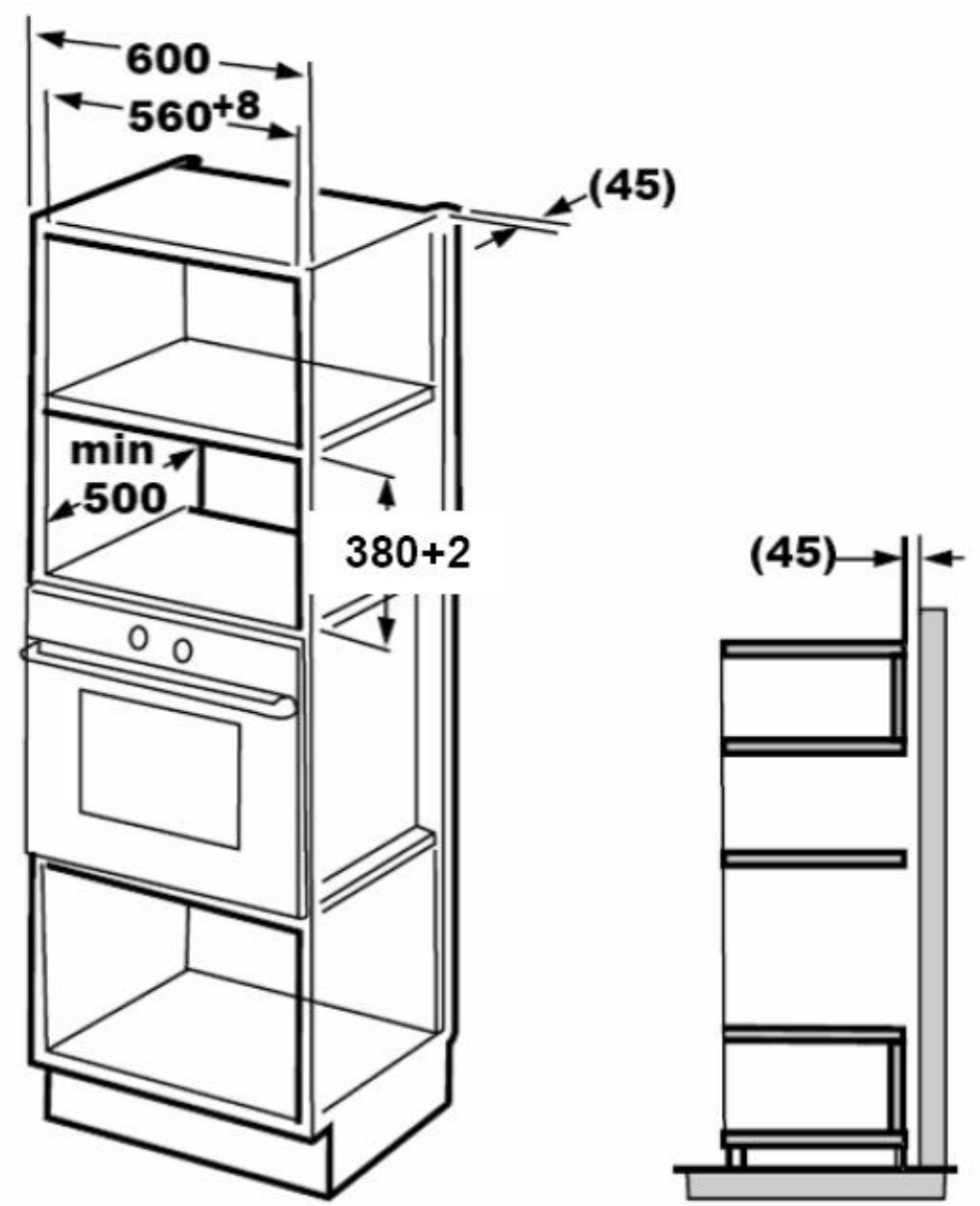


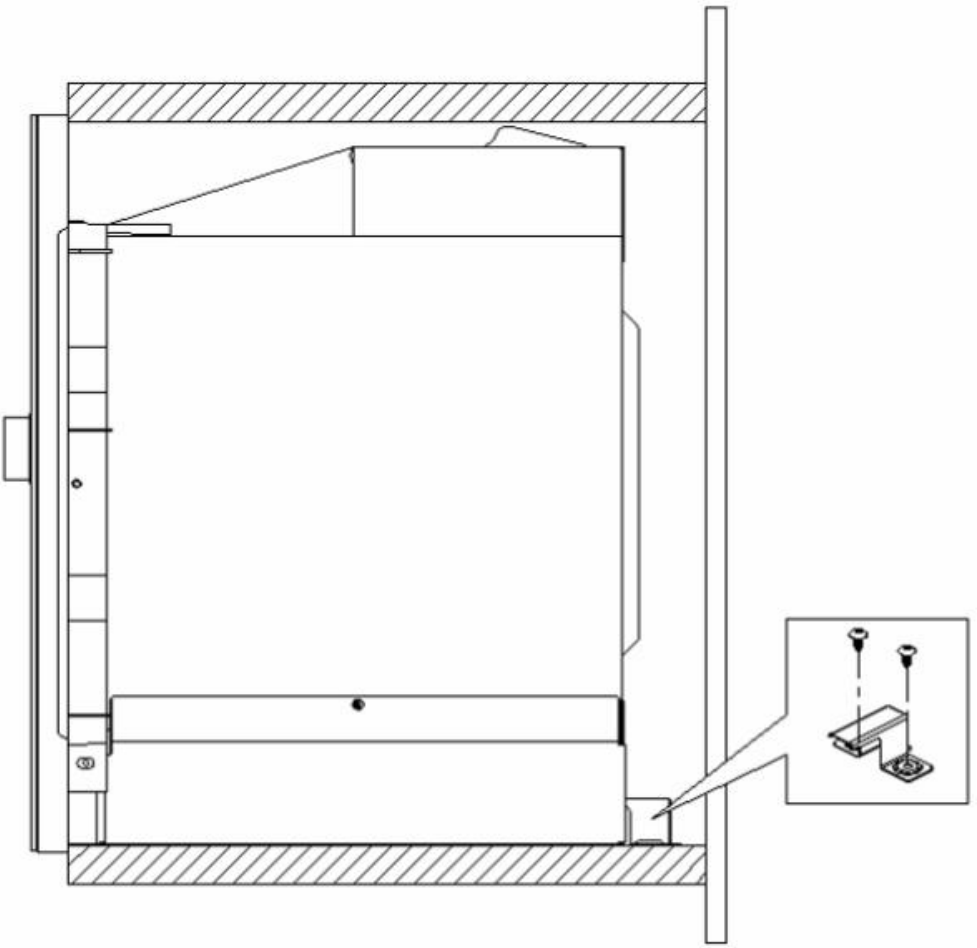
Atención! No tape ningún orificio de ventilación en la parte trasera del aparato ni entre el microondas y el marco decorativo.



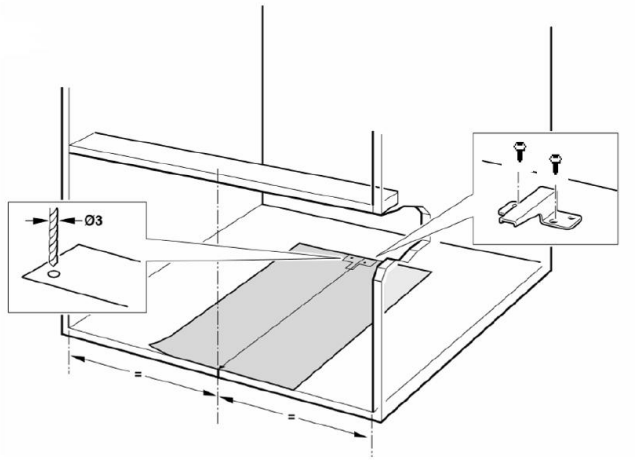
ENCASTRADO

El armario no debe tener pared trasera detrás del microondas (ver dibujo).
2. Montaje del microondas en columna con horno

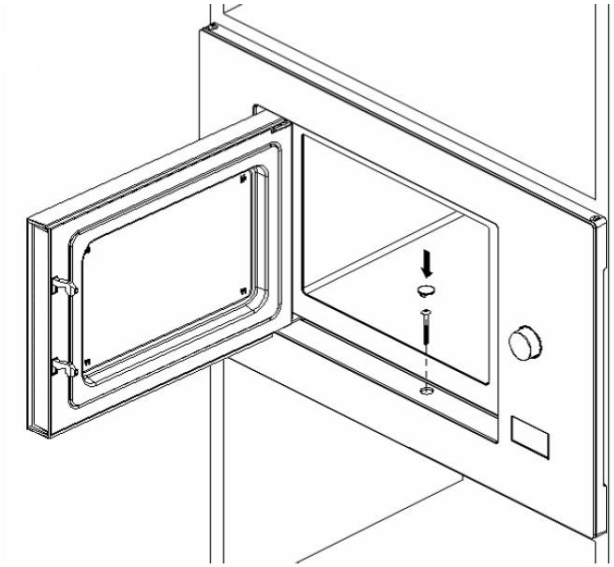




La altura del hueco del armario debe ser de 380 + 2 mm. Al meter el microondas en el hueco del armario, entre la pared superior del hueco y el troquelado de la guía superior del microondas debe haber un pequeño espacio para facilitar el montaje



Antes de la instalación haga un modelo de papel, que le permitirá imitar más fácilmente la distancia adecuada con el borde del armario y centrar el soporte trasero. Después de establecer la posición adecuada del soporte, haga dos agujeros para los tornillos del soporte (Φ 3mm). Fije el soporte trasero al armario.



Finalmente, fije la posición deseada del microondas (el marco debe estar en el centro del armario y tocar su borde).
Después de establecer la posición, fije el microondas al armario de cocina con el tornillo de fijación (en la parte inferior del marco - ver dibujo). Después de meter el tornillo de fijación en el armario, coloque el tapón decorativo en el orificio de la parte inferior del marco.

Declaración del fabricante

El fabricante declara con la presente que el producto cumple los requisitos esenciales de las siguientes directivas europeas:

- directiva de baja tensión **2006/95/CE**,
- directiva de compatibilidad electromagnética **2004/108/CE**,
- *directiva de diseño ecológico* **2009/125/CE**

y por eso el producto está marcado CE y se ha emitido para él una declaración de conformidad facilitada a los órganos de supervisión del mercado.

GRATULUJEMY WYBORU SPRZĘTU MARKI AMICA

Prosimy Państwa o uważną lekturę niniejszej ulotki obsługi przed zainstalowaniem urządzenia.
Przestrzeganie zawartych w niej wskazówek uchroni Państwa przed niewłaściwym użytkowaniem.

Ulotkę tą należy zachować i przechowywać tak, aby mieć ją zawsze pod ręką. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków.

Uwaga!

Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego. Kuchenka powinna znajdować się z dala od źródeł ciepła i oparów. Przed podłączeniem kuchenki do sieci należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość prądu w sieci mają wartości identyczne jak na tabliczce znamionowej. Gniazdo zasilające, do którego zostanie podłączona kuchenka mikrofalowa musi być bezwzględnie wyposażone w sprawny bolec ochronny (uziemienie). Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody bądź obrażenia będące wynikiem podłączenia kuchenki do źródła zasilania bez obwodu ochronnego lub z niesprawnym obwodem ochronnym.

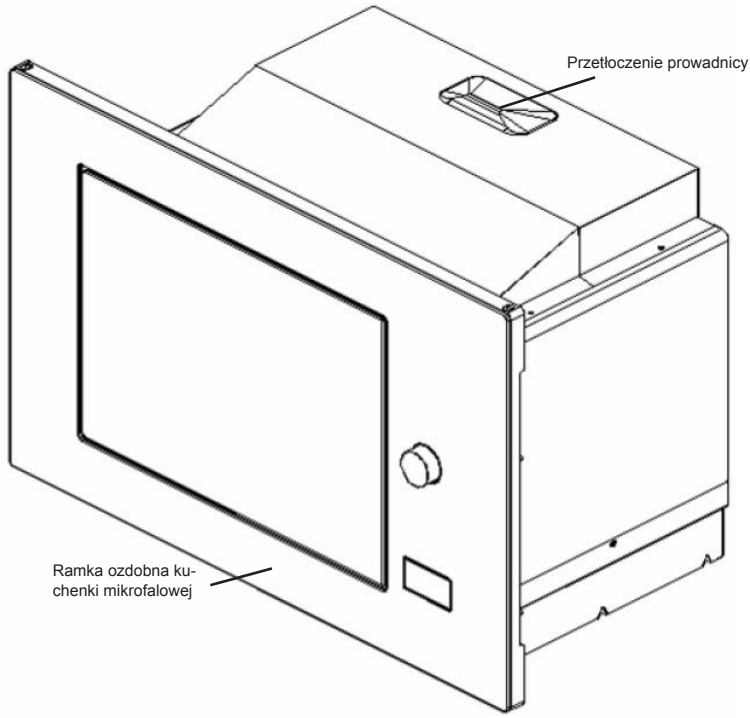
Instalacji kuchenki powinien dokonać wykwalifikowany instalator.

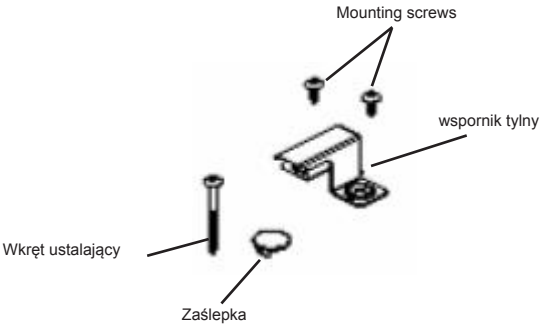
Podczas instalacji jak i przed każdą operacją czyszczenia, lub przed podjęciem prac naprawczych (Serwis Fabryczny), należy wyjąć wtyczkę kuchenki z gniazdka lub odłączyć zasilanie od gniazdka.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy. Pełne wyposażenie urządzenia znajduje się w odpowiednim rozdziale.

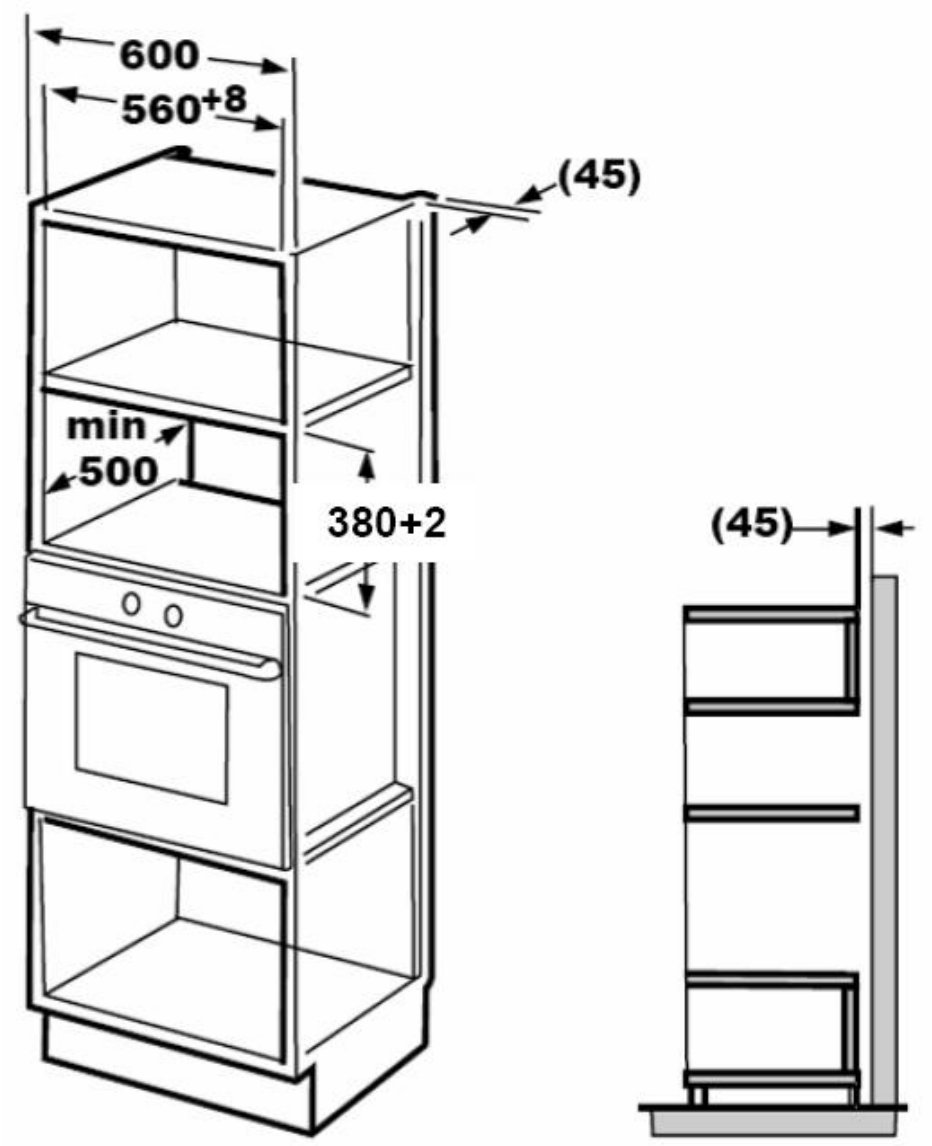


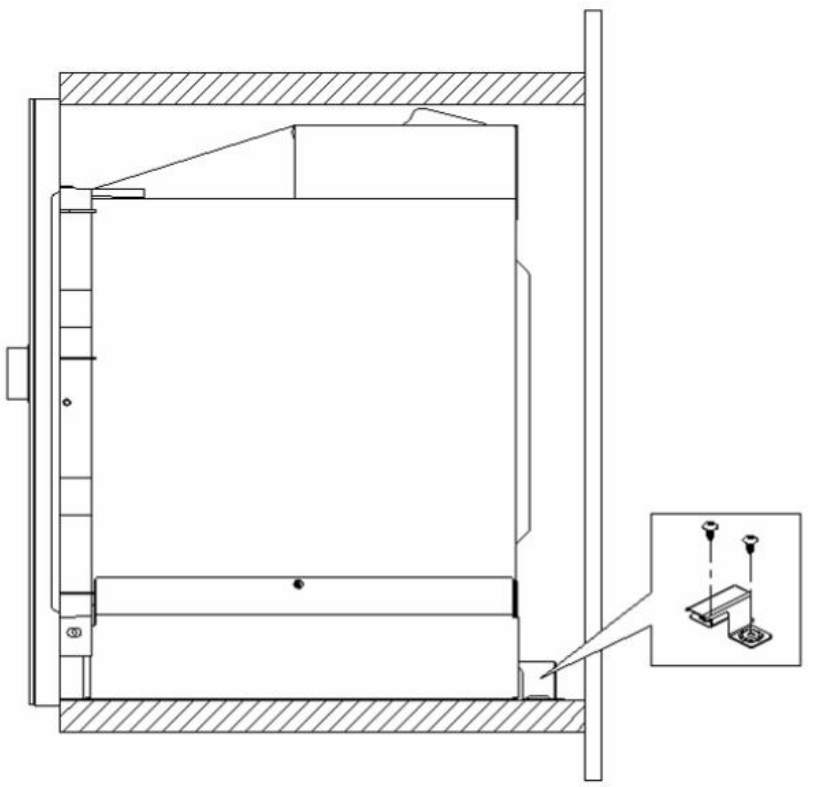


Uwaga! Nie zakrywaj żadnych szczelin wentylacyjnych powietrza z tyłu urządzenia jak i pomiędzy kuchenką a ramką ozdobną.

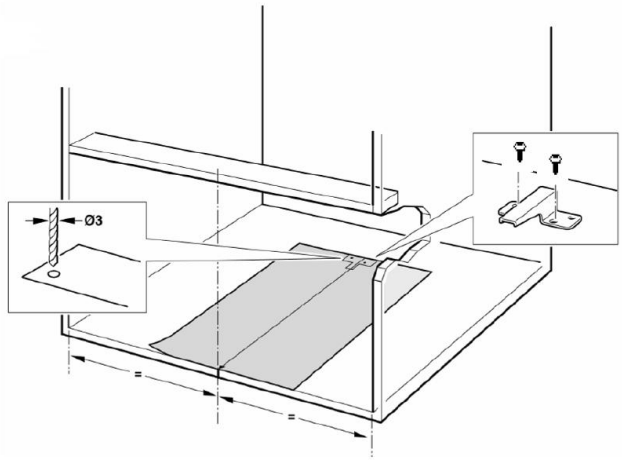
Szafka meblowa nie powinna mieć tylnej ściany za kuchenką mikrofalową (patrz rysunek).

2. Montaż kuchenki w kolumnie z piekarnikiem

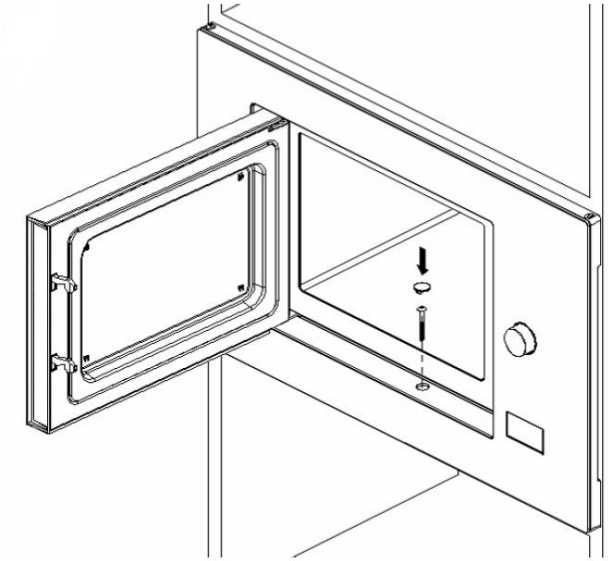




Wysokość wnęki szafki powinna wynosić 380 + 2 mm. Podczas wsuwania kuchenki do wnętrza szafki, pomiędzy ścianą górną wnęki a przetłoczeniem prowadnicy górnej kuchenki powinien być niewielki luz, aby ułatwić montaż.



Przed instalacją sporządzić papierowy szablon montażowy, który ma za zadanie ułatwić odwzorowanie odpowiedniej odległości od krawędzi szafki i wyśrodkowanie wspornika tylnego. Po ustaleniu odpowiedniej pozycji wspornika, wywiercić dwa otwory pod wkręty wspornika (Φ 3mm). Zamocować wspornik tylni do szafki.



Ostatecznie ustalić żądaną pozycję kuchenki (ramka powinna znajdować się na środku szafki i stykać się z jej krawędzią).
Po ustaleniu pozycji, przymocować kuchenkę do szafki kuchennej za pomocą wkrętu ustalającego (w dolnej części ramki- patrz rysunek). Po wkręceniu wkrętu ustalającego w szafkę, na otwór w dolnej części ramki nałożyć ozdobną zaślepkę.

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- dyrektywy niskonapięciowej **2006/95/WE**,
- dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej **2004/108/WE**,
- *dyrektywy ekoprojektowania* **2009/125/WE**

i dlatego wyrób został oznakowany CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

BLAHOPŘEJEME K VOLBĚ ZNAČKY AMICA

Prosíme Vás o pečlivé prostudování tohoto návodu k obsluze před instalací zařízení.
Dodržování obsažených v něm pokynů Vás uchrání před nevhodnou exploatací.

Tento návod si ponechejte a přechovávejte ho takovým způsobem, abyste jej měli vždy k dispozici. Návod obsluhy důsledně dodržujte, abyste se vyhnuli vzniku nehod.

Pozor!

Mikrovlnná trouba je určená výlučně k domácímu používání. Mikrovlnka se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla a výparů. Před připojením mikrovlnky k elektrické síti, přesvědčte se, že napětí a frekvence proudu v síti mají identické hodnoty s hodnotami uvedenými na popisném štítku. Napájecí zásuvka, ke které bude mikrovlnná trouba připojená, musí být bezpodmínečně vybavená fungujícím ochranným kolíkem (uzemnění).
Výrobce není zodpovědný za škody anebo úrazy vzniklé připojením mikrovlnky k napájecímu zdroji bez ochranného obvodu anebo s nefungujícím ochranným obvodem.

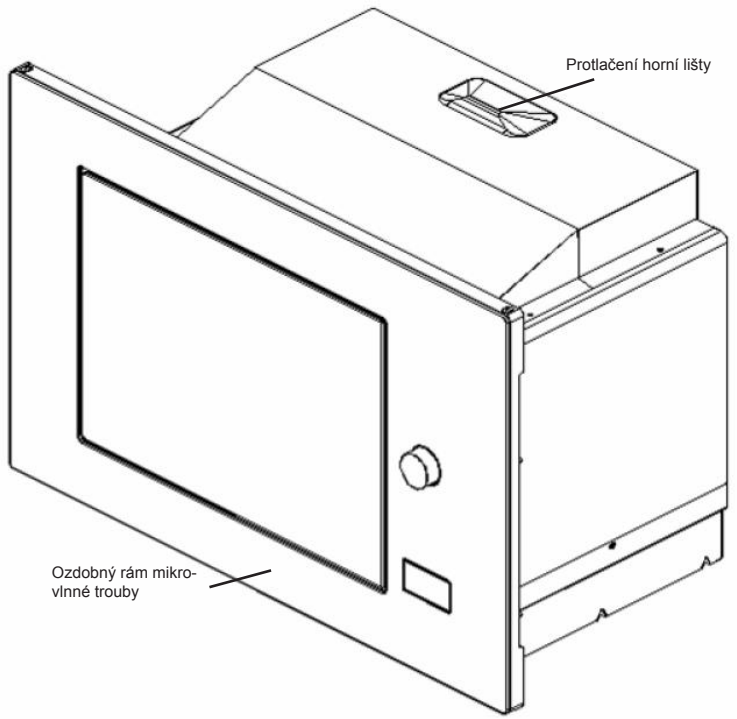
Instalaci mikrovlnky musí vykonat kvalifikovaný instalátor.

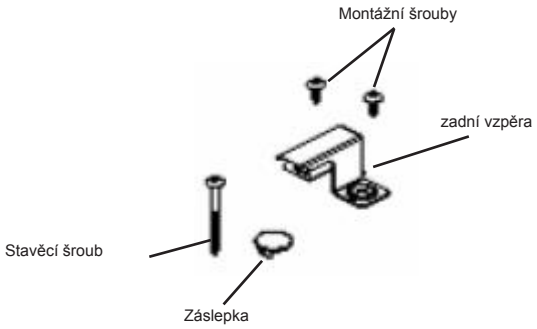
V průběhu instalace, jak i před každou činností čištění, anebo před prováděním opravy (Tovární servis), vyjměte zástrčku mikrovlnky ze zásuvky anebo odpojte napájení od zásuvky.

Myčka nádobí je určena výlučně pro domácí použití.

Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn neovlivňujících fungování spotřebiče.

Ilustrace v tomto návodu k obsluze mají názorný charakter. Úplné vybavení spotřebiče se nachází v příslušné kapitole.

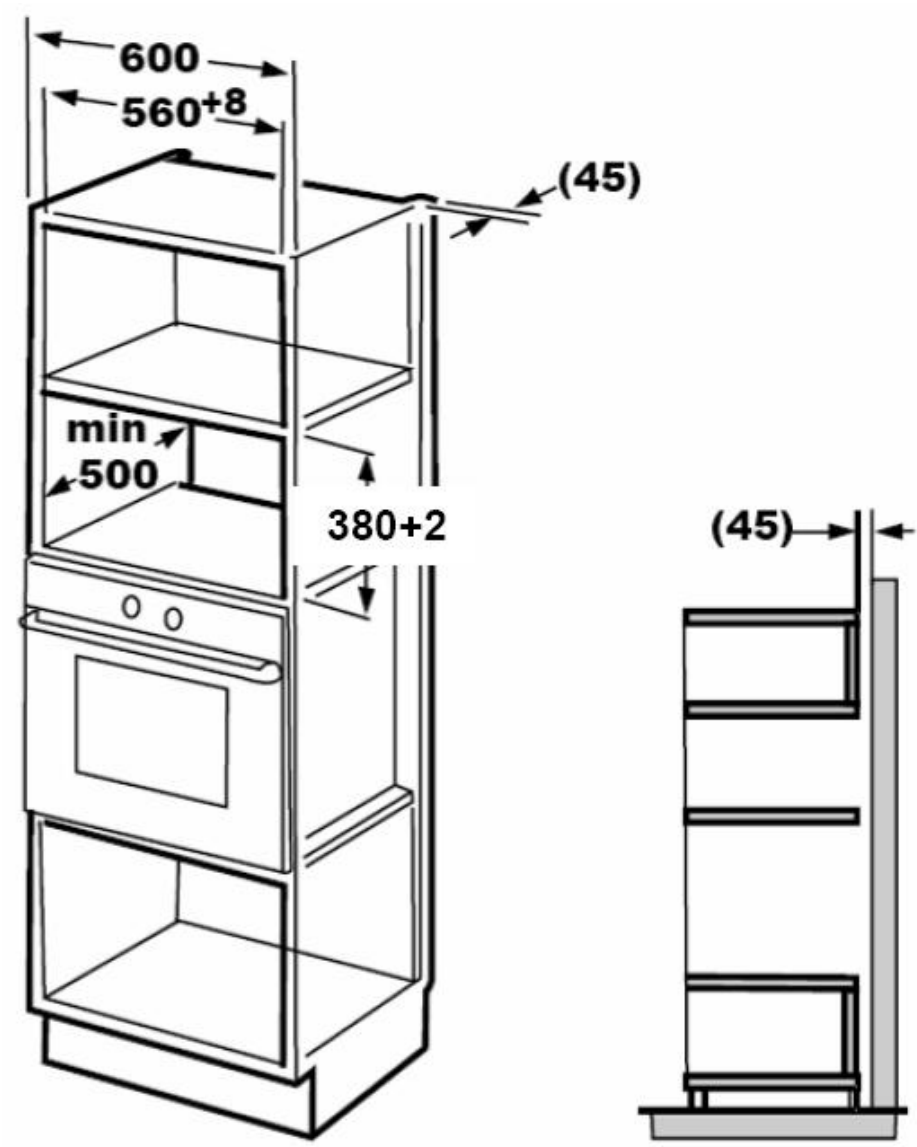


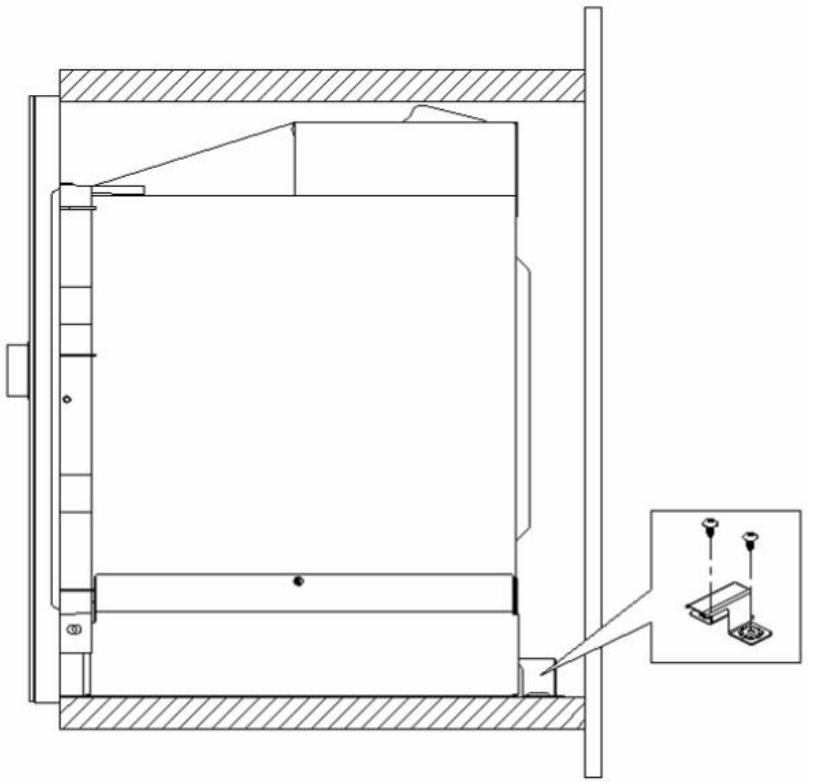


Pozor! Nezakrývejte žádné ventilační vzdušné mezery v zadní části spotřebiče jak i mezi troubou a ozdobným rámem.

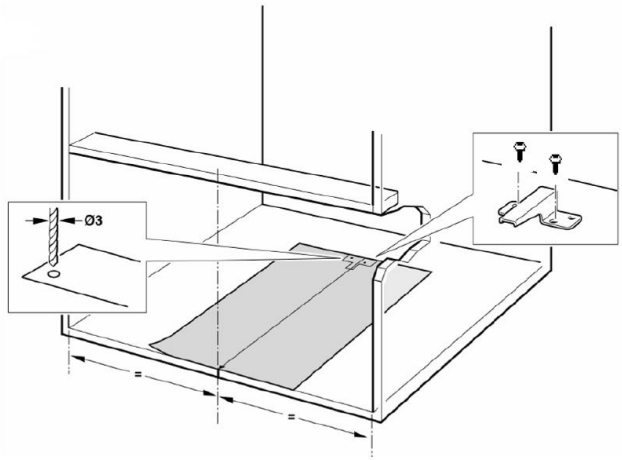
Nábytková skřínka nemůže být vybavena zadní stěnou za mikrovlnnou troubou (viz výkres).

2. Montáž mikrovlnné trouby v soustavě s pečicí troubou

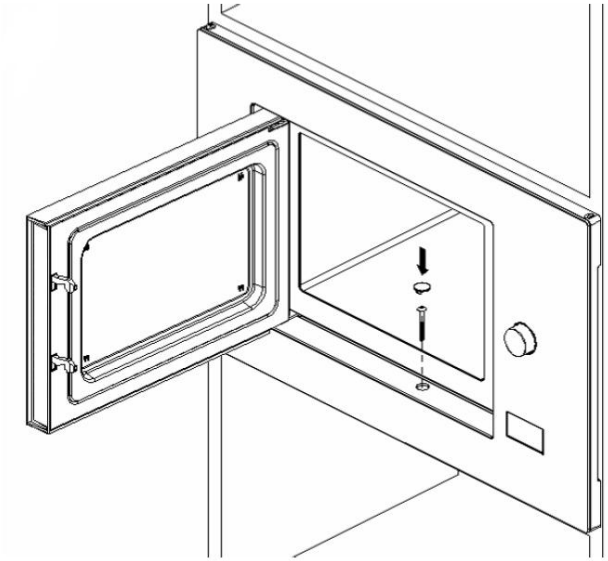




Výška výklenku pro skříňku musí být 380 + 2 mm. V průběhu vkládání mikrovlnky dovnitř skříňky, musí být mezi horní stěnou výklenku a protlačením horní lišty mikrovlnky musí být pro usnadnění montáže nevelká mezera.



Před instalací vykonejte papírovou šablonu, která má za úkol usnadnit okopírování odpovídající vzdálenosti od hrany skříňky a vycentrování zadní vzpěry. Po ustálení odpovídající polohy vzpěry, vyvrtejte dva otvory pod šrouby vzpěry (Φ 3mm). Připevněte zadní vzpěru ke skříňce.



Nakonec nastavte požadovanou polohu mikrovlnky (rám se musí nacházet uprostřed skříňky a dotýkat se její hrany).
Po ustálení polohy, připevněte ke kuchyňské skříňce pomocí stavěcího šroubu (v dolní části rámku- viz výkres). Po našroubování stavěcího šroubu ke skříňce, naložte na otvor v dolní části rámku ozdobnou záslepku.

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice pro nízkonapěťová zařízení **2006/95/EC**,
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/EC**,
- směrnice ErP - **2009/125/EC**

a proto byl spotřebič označen CE a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

BLAHOPRAJEME K VOĽBE ZNAČKY AMICA

Prosíme Vás o starostlivé preštudovanie tohto návodu k obsluhe pred inštaláciou zariadenia.
Dodržovanie obsiahnutých v ňom pokynov Vás uchráni pred nevhodným prevádzkovaním.

Tento návod si ponechajte a prechovávajte ho takým spôsobom aby ste ho mali vždy k dispozícii. Návod obsluhy dôsledne dodržujte, aby ste sa vyhli vzniku nehôd.

Pozor!

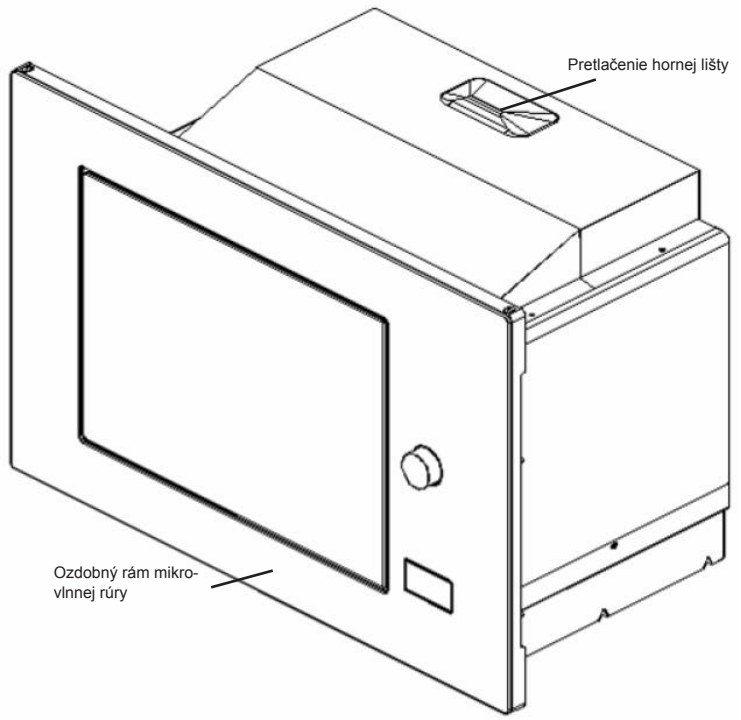
Mikrovlnná rúra je určená výlučne k domácemu používaniu. Mikrovlná rúra sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla a výparov.
Pred pripájaniam mikrovlnej rúry k elektrickej sieti, sa presvedčte, že napätie a frekvencia prúdu v sieti majú identické hodnoty s hodnotami uvedenými na popisnom štítku. Napájacia zásuvka, ku ktorej bude mikrovlnná rúra pripojená, musí byť bezpodmienečne vybavená fungujúcim ochranným kolíkom (uzemnenie).
Výrobca nie je zodpovedný za škody alebo úrazy ktoré vznikli pripájaním mikrovlnej rúry k napájaciemu zdroju bez ochranného obvodu alebo s nefungujúcim ochranným obvodom

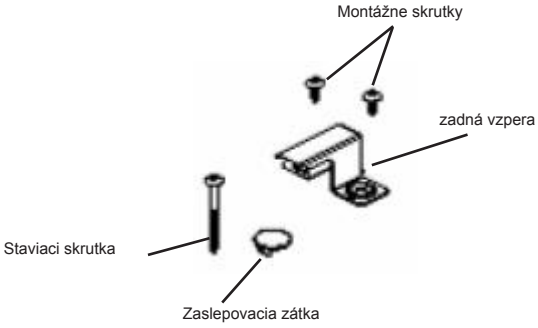
Inštaláciu mikrovlnej rúry musí vykonať kvalifikovaný inštalátor.

V priebehu inštalácie, ako aj pred každou činnosťou čistenia, alebo pred vykonávaním opravy (Tovární servis), vyjmite zástrčku mikrovlnej rúry zo zásuvky alebo odpojte napájanie od zásuvky.

Umývačka riadu je určená výlučne pre domáce použitie.
Výrobca si vyhradzuje možnosť prevádzania zmien neovplyvňujúcich fungovanie spotrebiča.

Ilustrace v tomto návodu k obsluze mají názorný charakter. Úplné vybavení spotřebiče se nachází v příslušné kapitole.

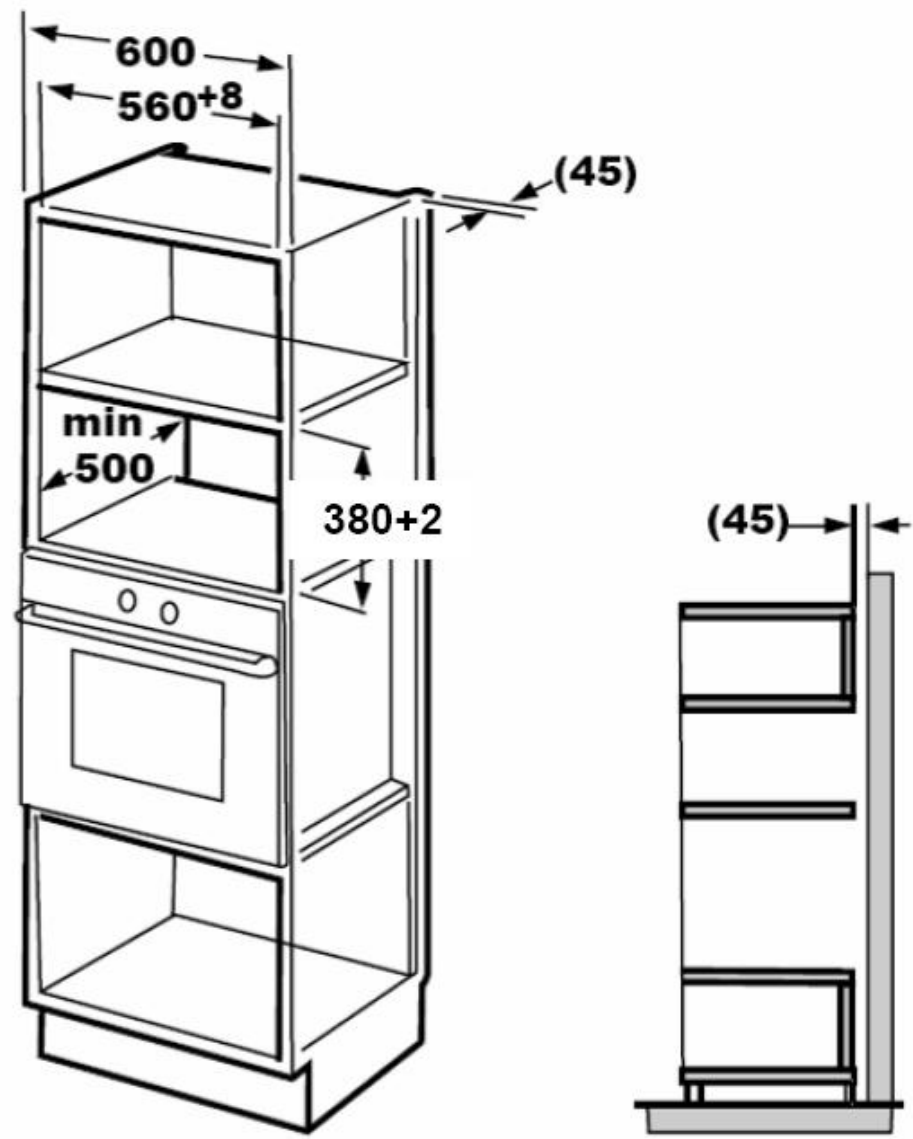


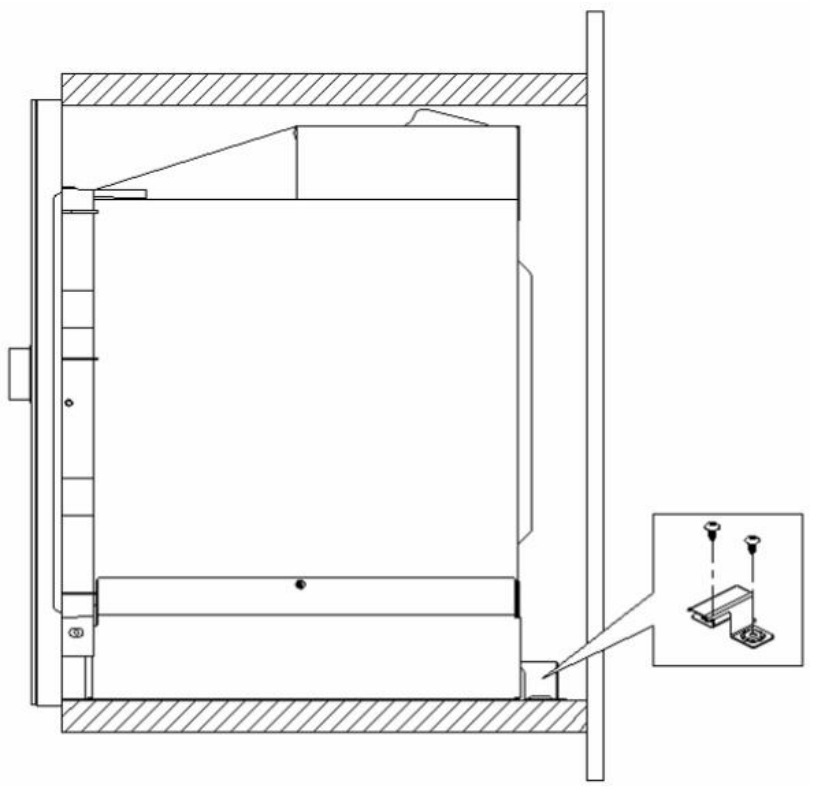


Pozor! Nezakrývajte žiadne ventilačné vzdušné medzery v zadnej časti spotrebiča medzi rúrou a ozdobným rámom.

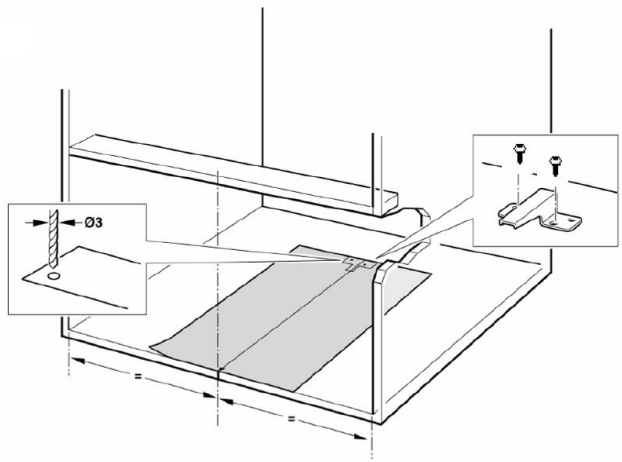
Nábytková skrinka nemôže byť vybavená zadnou stenou za mikrovlnnou rúrou (viď výkres).

2. Montáž mikrovlnnej rúry v súprave s pečiacou rúrou

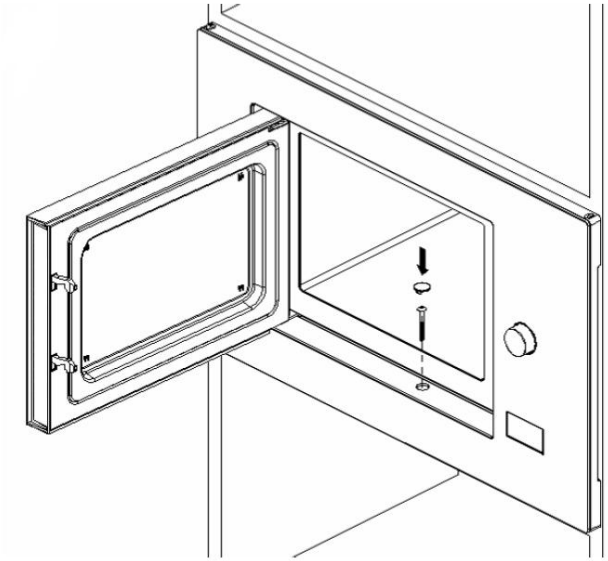




Výška výklenku pre skrinku musí byť 380 + 2 mm. V priebehu vkladania mikrovlny do vnútra skrinky, musí byť medzi hornou stenou výklenku a pretlačením hornej lišty mikrovlny musí byť pre uľahčenie montáže neveľká medzera.



Pred inštaláciou vykonajte papierovú šablónu, ktorá má za úlohu uľahčiť odkopírovanie odpovedajúcej vzdialenosti od hrany skrinky a vycentrovaniu zadnej vzpery. Po ustálení odpovedajúcej polohy vzpery, vyvŕtajte dva otvory pod skrutky vzpery (Φ 3mm). Pripevnite zadnú vzperu k skrinke.



Nakoniec nastavte požadovanú polohu mikrovlny (rám sa musí nachádzať uprostred skrinky a dotýkať sa jej hrany).
Po ustálení polohy, pripevnite ke kuchynskej skrinke pomocou staviacej skrutky (v dolnej časti rámu- viď výkres). Po naskrutkovaní staviacej skrutky k skrinke naložte na otvor v dolnej časti rámu ozdobnú zaslepovaciu zátku.

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- smernica pre nízke napätie **2006/95/EC**
- smernica elektromagnetickej kompatibility **2004/108/EC**,
- smernica ErP - **2009/125/EC**

a preto výrobok získal označenie CE a bolo preň vydané Vyhlásenie o zhode, a toto vyhlásenie bolo sprístupnené orgánom obchodnej inšpekcie.

WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF DES GERÄTES DER MARKE AMICA

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die kurze Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Durch Befolgung der darin enthaltenen Hinweise vermeiden Sie Bedienungsfeh¬ler.

Diese Bedienungsanleitung ist zu behalten und so aufzubewahren, dass sie im Bedarfsfall jede¬rzeit griffbereit ist. Befolgen Sie ihre Hinweise sorgfältig, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

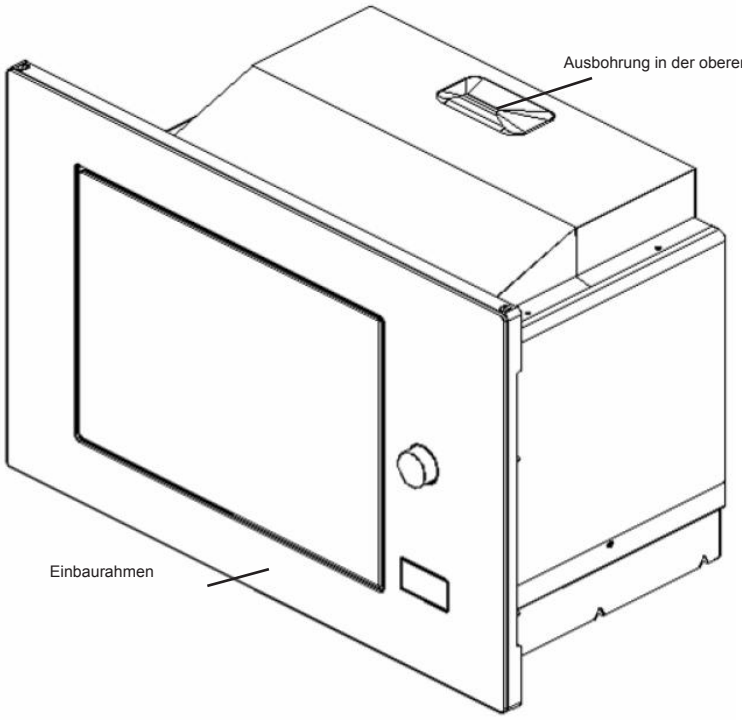
Achtung!

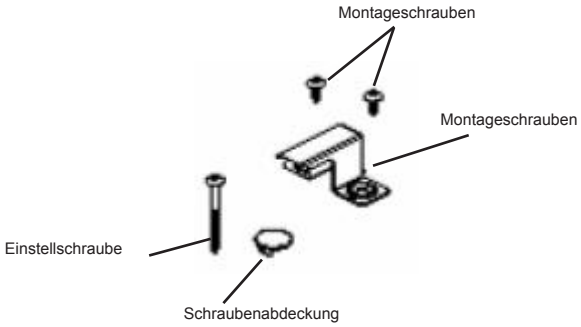
Das Mikrowellengerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Das Mikrowellengerät nicht in der Nähe von Wärme- und Dampfquellen nicht aufstellen.
Vor dem Anschließen des Mikrowellengeräts an das Stromnetz sicherstellen, dass die Stromspannung und Stromhäufigkeit im Stromnetz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen. Die Steckdose, an die das Mikrowellengerät angeschlossen wird, muss unbedingt mit einem funktionstüchtigen Schutzbolzen (Erdung) ausgestattet sein.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Anschließen des Mikrowellengerätes an das Stromnetz ohne Schutzkreis oder mit einem defekten Schutzkreis entstehen.
Das Anschließen des Mikrowellengerätes sollte durch einen qualifizierten Fachmann erfolgen.
Beim Anschließen sowie vor jeder Reinigung oder vor der Durchführung von Reparaturen (Werkservice) den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose ziehen oder die Steckdose von der Stromversorgung trennen.

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt bestimmt.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die die Gerätefunktion nicht beeinträchtigen.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Orientierung. Volle Ausstattung des Gerätes ist in dem entsprechenden Kapitel enthalten.



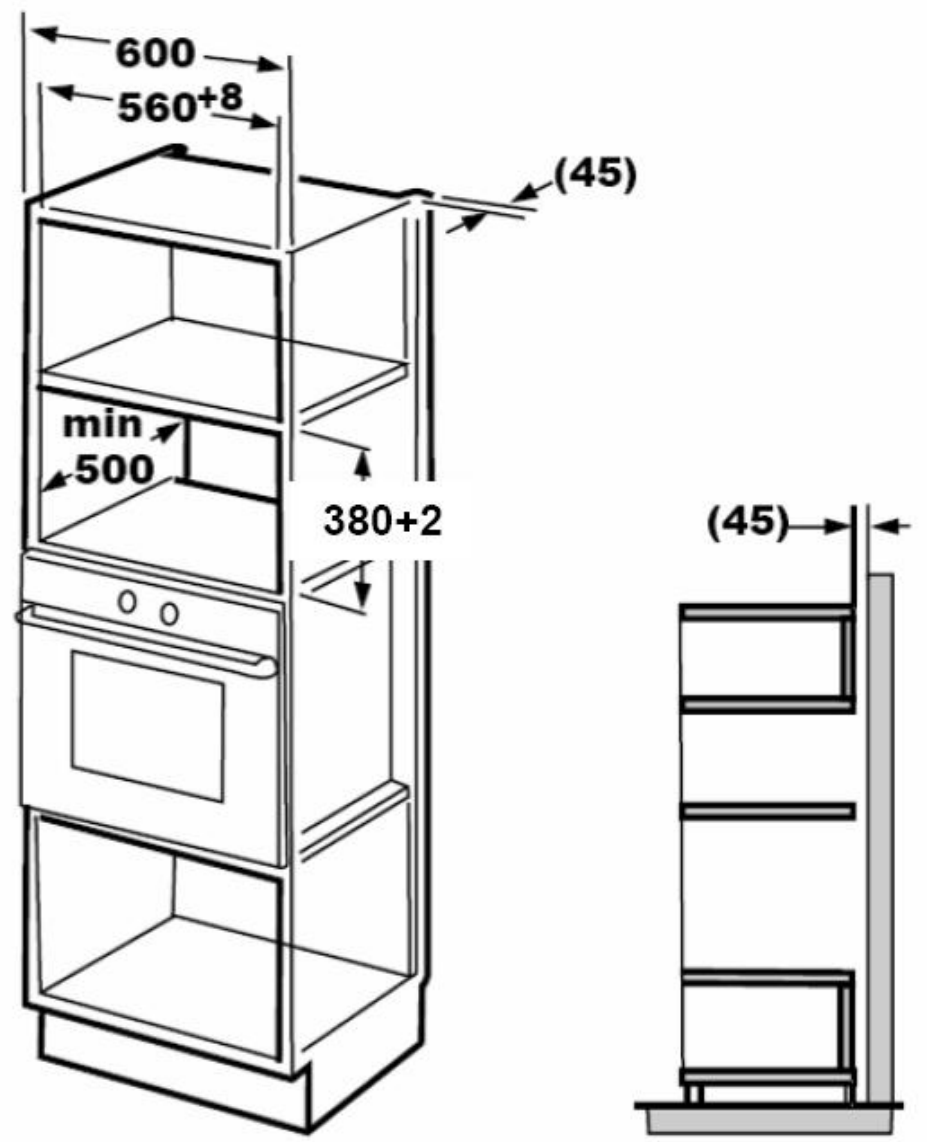


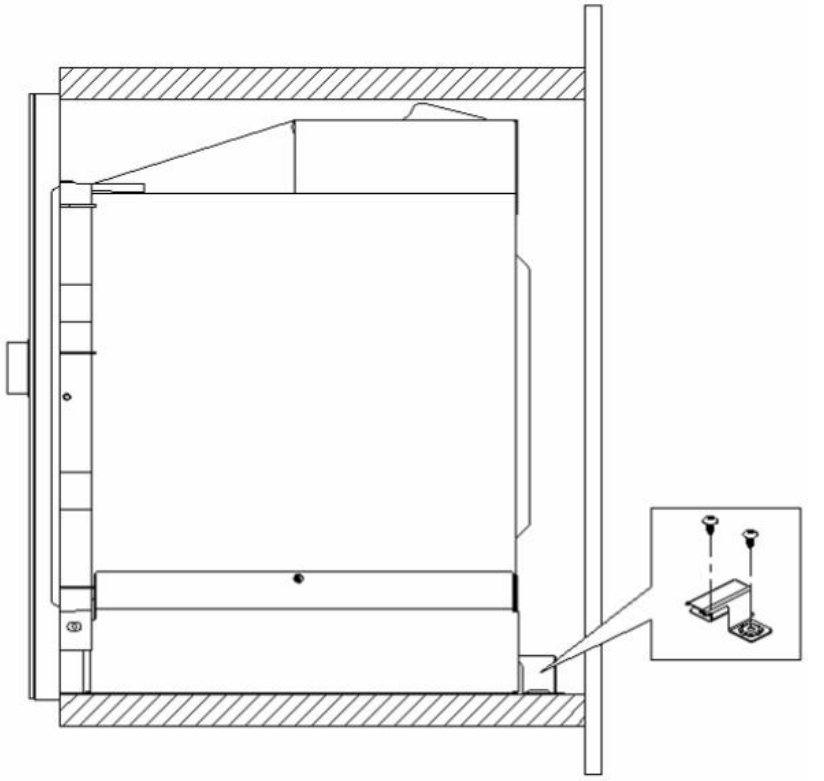
Achtung ! Die Lüftungsöffnungen, die sich sowohl an der Rückseite des Gerätes als auch zwischen der Mikrowelle und dem Einbaurahmen befinden nicht verdecken!

EINBAU IN EINEN SCHRANK

Der Schrank soll hinter der Mikrowelle keine Rückwand haben (siehe Abbildung).

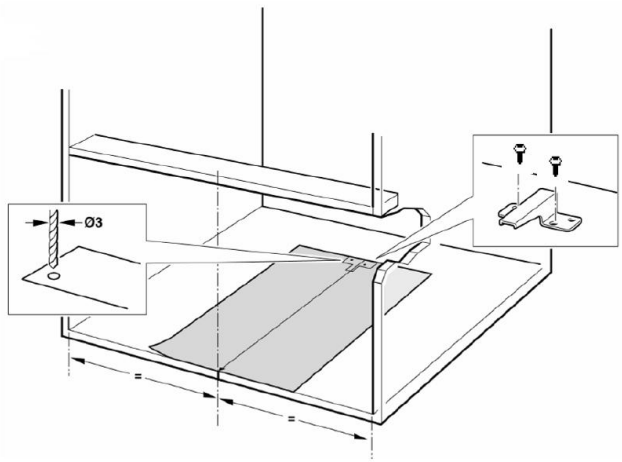
2. Mikrowelleneinbau in die Schranksäule mit dem Backofen.



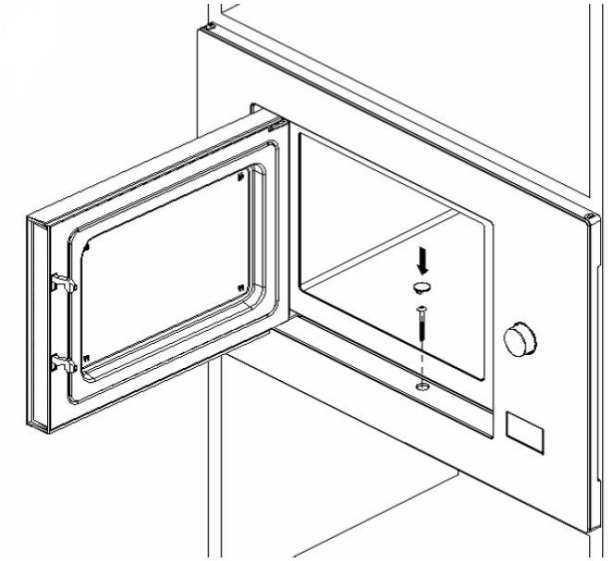


Die Höhe der Schranknische soll 380 + 2 mm betragen. Beim Einsetzen der Mikrowelle in den Schrank sollte zwischen der Oberseite und der Ausbohrung der oberen Führung etwas Platz sein, um den Einbau zu erleichtern.

EINBAU IN EINEN SCHRANK



Fertigen Sie sich vor der Installierung eine Papiermontageschablone vor. Die Schablone soll Ihnen helfen, den richtigen Abstand zu den Schrankwänden einzuhalten und den hinteren Tragarm zu zentrieren. Nach der Positionseinstellung des Tragarmes bohren Sie zwei Öffnungen für die Tragarmschrauben (Φ 3mm). Montieren Sie den hinteren Tragarm an den Schrank



Bestimmen Sie die endgültige gewünschte Höhe der Mikrowelle. (Der Einbaurahmen soll sich in der Mitte des Schrankes befinden und mit seinem Rand abschließen.) Nach der Höheneinstellung montieren Sie die Mikrowelle mit der Einstellschraube (im unteren Teil des Einbaurahmens - siehe Abbildung). Nach der Montage der Einstellschraube im Schrank die Schraubenabdeckung auf der Öffnung im unteren Einbaurahmen anbringen.

CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den einschlägigen, grundlegenden Anforderungen der nachfolgenden EU-Richtlinien entspricht:

- Niederspannungsrichtlinie **2006/95/EG**,
- Elektromagnetische Verträglichkeit **2004/108/EG**,
- *ErP – Richtlinie* **2009/125/EG**

Das Gerät ist mit dem CE Zeichen gekennzeichnet und verfügt über eine Konformitätserklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Marktüberwachungsbehörden

Amica Wronki S.A.
ul.Mickiewicza 52
64-510 Wronki
tél. 67 25 46 100
fax 67 25 40 320
www.amica.com.pl

IO-MWS-0055
(03.2015)